Produktbilder
Product pictures
Imágenes del producto
Images du produit
Immagini del prodotto
Product afbeeldingen
Bilder av produkter
Zdjęcia produktów

Bedienungsanleitung | Deutsch
Manual | English
Manual de instrucciones | Español
Mode d'emploi | Français
Istruzioni per l'uso | Italiano
Bedieningsinstructies | Nederlands
Instruktioner för användning | Svenska
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

| | |
|---|---|
| Firma: | B & W Handelsgesellschaft mbH |
| Adresse: | Thormeyerstrasse 1<br>01877 Bischofswerda<br>Germany |
| Kontakt: | www.b-und-w.com<br>Tel.: +49 3594 79989491<br>Fax: +49 3594 79989490 |
| Produkt: | vhbw Netzteil für Tischradio 13 V / 2,2 A |
| Modellnummer: | BW889005718 |
| Handelsmarke | vhbw |
| Maße in mm: | 90x69x43 |
| Gewicht in g: | 122 |
| Material: | Kunststoff |
| Eingangsspannung in V: | 100-240 V |
| Ausgangsspannung in V: | 13.0 |
| Eingangsstromstärke in A: | 0.8 |
| Ausgangsstromstärke in A: | 2.2 |
| Frequenz in Hz: | 50-60 Hz |
| Typ des Netzsteckers: | Typ C (CEE 7/16) “Eurostecker” |

# Sicherheitshinweise

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Augenverletzung, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen und führen zum Erlöschen des Garantie- bzw. Gewährleistungsanspruchs.

# Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts sorgfältig die spezifischen Vorsichtsmaßnahmen und empfohlenen Laderaten des Batterieherstellers für die Batterie.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie vor dem Laden die Spannung und Chemie der Batterie anhand der Bedienungsanleitung Ihrer Batterie ermitteln.
3. Vergewissern Sie sich vor der Anwendung, dass das Ladegerät mit Ihrem Akku-/Gerätemodell kompatibel ist.
4. Achten Sie bitte auf die zu Ihrem Akku-/Gerätemodell passende Ausgangsspannung, Stromstärke, Stecker und Polung.
5. Nutzen Sie das Ladegerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck und kompatible Modelle.
6. Das Netzteil kann während des Betriebs Wärme entwickeln, decken Sie das Netzteil nicht ab.
7. Halten Sie das Ladegerät während es an eine Stromquelle angeschlossen ist von Kindern und Ihrem Körper fern.
8. Sollte das Ladegerät oder der Akku während des Ladevorgangs übermäßig heiß werden (mehr als 176 °F oder 80 C°), es zu Rauchentwicklung, Einschmelzung oder Aufblähen des Akkus kommen, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromquelle und entfernen Sie sich vom Gerät, es herrscht Explosionsgefahr!
9. Im Brandfall nicht mit Wasser Löschen, nutzen Sie Sand oder einen Pulverlöscher und auch nur, wenn Sie sicher sind, sich nicht selbst zu gefährden, es herrscht Explosionsgefahr!
10. Das Ladegerät ist nur für die Anwendung im Innenbereich zulässig, setzen Sie es keinem Regen, Feuchtigkeit oder Wasser aus.
11. Schützen Sie den Akku vor Hitze, z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.
12. Lassen Sie das Ladegerät, wenn es an einer Stromquelle angeschlossen ist nie, unbeaufsichtigt.
13. Trennen Sie das Ladegerät vom Strom, wenn es nicht in Benutzung ist.
14. Modifizieren Sie das Ladegerät nicht, zerschneiden Sie keine Kabel, öffnen Sie das Ladegerät nicht.
15. Das Ladegerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperaturen zwischen -10 °C und 40 °C (14 °F und 104 °F) geeignet.

## Inbetriebnahme des Ladegerätes

Schließen Sie das Netzkabel des Ladegeräts an eine passende Steckdose an.

Schließen Sie den Ladestecker an den Ladeanschluss des Gerätes oder Akku an. Verfügt das Ladegerät nicht über einen Ladestecker, sondern über eine Ladebuchse in einer spezifischen Form, stecken Sie den Akku in die vorgesehene Verbindungsstelle des Ladegerätes. Sollte der Akku nicht in die spezifische Form passen, prüfen Sie bitte erneut die Kompatibilität zwischen dem Ladegerät und dem Akku.

Bei ordnungsgemäßer Verbindung leuchtet die Ladeanzeige (falls am Gerät/Akku vorhanden) auf.

Sobald der Ladeprozess beendet ist, wird dies durch Ladeanzeige (falls am Gerät/Akku vorhanden) signalisiert. Sollte keine Ladeanzeige vorhanden sein, lesen Sie bitte in der Betriebsanleitung des Akkus nach, wann der Ladevorgang beendet ist.

Sobald der Ladeprozess beendet ist, ziehen Sie zuerst den Stecker des Ladegerätes und dann den Stecker des Akkus ab.

-

## Lagerung

Lagern Sie das Ladegerät an einem trockenen und kühlen Ort, 32 °F oder 0 C° bis 77 °F oder 25 C°. Schützen Sie das Ladegerät vor direkter Sonneneinstrahlung und Überschreiten Sie unter keinen Umständen eine Temperatur von 176 °F oder 80 °C. Lagern Sie das Ladegerät flach und sichern Sie es gegen einen Sturz, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden. Lagern Sie das Ladegerät niemals wenn es an einen Akku oder den Stromquelle angeschlossen ist!

## Entsorgung

Werfen Sie das Ladegerät nicht in den Hausmüll!

Ladegerät und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden!

Entsorgen Sie das Elektrogerät nach den geltenden Vorschriften Ihres Landes!

## Nur für EU-Länder:

Gemäß der EU - Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 04. Juli 2012, müssen defekte Elektrogeräte an gekennzeichneten Sammelstellen fachgerecht entsorgt werden. Die WEEE Registernummer des jeweiligen EU Landes sowie Sammelpunkte in Ihrer Region für die Entsorgung, finden sie auf der Internetseite des zuständigen Umweltamtes.

Bedienungsanleitung | Deutsch
Manual | English
Manual de instrucciones | Español
Mode d'emploi | Français
Istruzioni per l'uso | Italiano
Bedieningsinstructies | Nederlands
Instruktioner för användning | Svenska
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

| | |
|---|---|
| Company: | B & W Handelsgesellschaft mbH |
| Address: | Thormeyerstrasse 1<br>01877 Bischofswerda<br>Germany |
| Contact: | www.b-und-w.com<br>Tel.: +49 3594 79989491<br>Fax: +49 3594 79989490 |
| Product: | vhbw mains adapter for tabletop radio 13 V / 2.2 A |
| Model Number: | BW889005718 |
| Trade mark: | vhbw |
| Size in mm: | 90x69x43 |
| Weight in g: | 122 |
| Material: | plastic |
| Input Voltage in V: | 100-240 V |
| Output Voltage in V: | 13.0 |
| Input Current in A: | 0.8 |
| Output Current in A: | 2.2 |
| Frequency in Hz: | 50-60 Hz |
| Plug Type: | type C (CEE 7/16) “Euro plug” |

# Safety instructions

Failure to comply with the safety information and instructions may result in electric shock, eye injury, fire and/or serious injury and will invalidate the warranty or guarantee.

# Read all safety information and instructions.

Keep all safety information and instructions for future reference.

1. Before using the charger, carefully read the battery manufacturer's specific precautions and recommended charging rates for the battery.
2. Be sure to determine the voltage and chemistry of the battery from your battery's instruction manual before charging.
3. Be sure the charger is compatible with your battery/device model before use.
4. Make sure the output voltage, amperage, plug and polarity match your battery/device model.
5. Use the charger only for its intended purpose and compatible models.
6. The power supply unit may generate heat during operation, meaning you should never cover the power supply unit.
7. Keep the charger away from children and your body while it is connected to a power source.
8. If the charger or battery becomes excessively hot (more than 176 °F or 80 C°) during charging or the battery unit begins to smoke, melt or swell, disconnect the device from the power source immediately and move away from the device due to the risk of explosion!
9. In the event of fire, do not extinguish with water but instead use sand or a powder extinguisher. Only do this if you are sure that you will not endanger yourself or others due to the risk of explosion!
10. The charger is only authorised for indoor use. Do not expose it to rain, moisture or water.
11. Never leave the charger unattended when it is connected to a power source.
12. Disconnect the charger from the power supply when it is not in use.
13. Do not modify the charger, cut any cables or open the charger.
14. The charger is suitable for operation at ambient temperatures between 14 °F and 104 °F (-10 °C and 40 °C).

## Starting up the charger

Connect the mains cable of the charger to a suitable socket

Connect the charging plug to the charging connection of the device or battery. If the charger does not have a charging plug but a charging socket in a specific shape, insert the battery into the designated connection point on the charger. If the battery does not fit into the specific shape, please check the compatibility between the charger and the battery again.

When the battery is properly connected, the charging indicator (if present on the device/battery) lights up.

As soon as the charging process is complete, this is signalled by the charging indicator (if present on the device/battery). If there is no charging indicator, please refer to the operating instructions for the battery to find out when the charging process is complete.

Once the charging process is complete, first disconnect the charger plug and then the battery plug.

-

## Storage

Store the charger in a cool and dry place, at a temperature of 32 °F, 0 C° to 77 °F or 25 C°. Protect the charger from direct sunlight and do not exceed a temperature of 176 °F or 80 °C under any circumstances. Store the charger flat and secure it against falling to prevent damage and injury. Never store the charger plugged into a battery or power source!

## Disposal

Do not dispose of the charger in household waste!

The charger and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner!

Dispose of the electrical appliance in accordance with the relevant regulations in your country!

## Only for EU countries:

In accordance with EU Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012, defective electrical appliances must be disposed of properly at designated collection points. The WEEE registration number of the respective EU country as well as collection points in your region for disposal can be found on the website of the responsible environmental authority.

Bedienungsanleitung | Deutsch
Manual | English
Manual de instrucciones | Español
Mode d'emploi | Français
Istruzioni per l'uso | Italiano
Bedieningsinstructies | Nederlands
Instruktioner för användning | Svenska
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

| | |
|---|---|
| Empresa: | B & W Handelsgesellschaft mbH |
| Dirección: | Thormeyerstrasse 1<br>01877 Bischofswerda<br>Germany |
| Contacto: | www.b-und-w.com<br>Tel.: +49 3594 79989491<br>Fax: +49 3594 79989490 |
| Producto: | vhbw fuente de alimentación para radio 13 V / 2,2 A |
| Número de modelo: | BW889005718 |
| Marca comercial: | vhbw |
| Dimensiones en mm: | 90x69x43 |
| Peso en g: | 122 |
| Material: | plástico |
| Voltaje de entrada en V: | 100-240 V |
| Voltaje de salida en V: | 13.0 |
| Corriente de entrada en A: | 0.8 |
| Corriente de salida en A: | 2.2 |
| Frecuencia en Hz: | 50-60 Hz |
| Tipo de enchufe: | tipo C (CEE 7 /16) - europea |

# Instrucciones de seguridad

El incumplimiento de la información y las instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, lesiones oculares, incendios y/o lesiones graves e invalidará el derecho de garantía o reclamación.

# Lea toda la información e instrucciones de seguridad.

Guarde toda la información e instrucciones de seguridad para futuras consultas.

1. Antes de utilizar el cargador, lea atentamente las precauciones específicas del fabricante de la batería y las velocidades de carga recomendadas para la batería.
2. Antes de cargarlo, asegúrese de determinar el voltaje y la química de la batería en el manual de instrucciones.
3. Antes de utilizarlo, asegúrese de que sea compatible con su modelo de batería/dispositivo.
4. Compruebe que el voltaje de salida, el amperaje, el enchufe y la polaridad coinciden con el modelo de su batería/dispositivo.
5. La fuente de alimentación puede generar calor durante el funcionamiento. No la cubra.
6. Mantenga el cargador alejado de los niños y de su cuerpo mientras esté conectado a una fuente de alimentación.
7. Si el cargador o la batería se calientan excesivamente (más de176 °F u 80 C°) durante la carga, se produce humo, fusión o hinchazón de la batería, desconecte el aparato de la fuente de alimentación inmediatamente y aléjese del aparato, ¡existe riesgo de explosión!
8. En caso de incendio, no lo apague con agua, utilice arena o un extintor de polvo y solo si está seguro de no ponerse en peligro, ¡existe riesgo de explosión! El cargador solo está autorizado para su uso en interiores, no lo exponga a la lluvia, la humedad o el agua. No deje nunca el cargador desatendido cuando esté conectado a una fuente de alimentación.
9. Desconecte el cargador de la fuente de alimentación cuando no esté en uso.
10. No modifique el cargador, no corte ni abra ningún cable.
11. El cargador es adecuado para funcionar a temperaturas ambiente entre 14 °F y 104 °F (-10 °C y 40 °C).Utilice el cargador solo para el uso previsto y para modelos compatibles.

## Puesta en marcha del cargador

Conecte el cable de alimentación del cargador a una toma de corriente adecuada y, a continuación, conecte la clavija de carga a la conexión de carga del aparato o de la batería. Si el cargador no tiene enchufe de carga, sino una toma de carga con una forma específica, inserte la batería en el punto de conexión designado del cargador. Si la batería no encaja en la forma específica, compruebe de nuevo la compatibilidad entre el cargador y la batería.

Cuando la conexión es correcta, se enciende el indicador de carga (si está presente en el dispositivo o la batería).

Tan pronto como se complete el proceso de carga, se iluminará el indicador de carga (si está presente en el dispositivo o la batería). Si no hay indicador de carga, consulte el manual de instrucciones de la batería para saber cuándo ha finalizado el proceso de carga.

Una vez finalizado el proceso de carga, desconecte primero el enchufe del cargador y después el de la batería.

-

## Almacenamiento

Guarde el cargador en un lugar seco y fresco, con una temperatura entre 32 °F o 0 C° y 77 °F o 25 C°. Proteja el cargador de la luz solar directa y no lo someta en ningún caso a una temperatura de 80 °C o 176 °F. Almacene el cargador en posición horizontal y asegúrelo contra caídas para evitar daños y lesiones. No guarde nunca el cargador cuando esté conectado a una batería o a una fuente de alimentación.

## Eliminación

No tire el cargador a la basura
El cargador y el embalaje deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente
Elimine el aparato de acuerdo con la normativa vigente en su país.

## Solo para países de la UE:

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, los aparatos eléctricos defectuosos deben eliminarse correctamente en los puntos de recogida designados. El número de registro RAEE del país de la UE correspondiente, así como los puntos de recogida de su región para la eliminación, se pueden encontrar en el sitio web de la autoridad medioambiental competente.

Bedienungsanleitung | Deutsch
Manual | English
Manual de instrucciones | Español
Mode d'emploi | Français
Istruzioni per l'uso | Italiano
Bedieningsinstructies | Nederlands
Instruktioner för användning | Svenska
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

| | |
|---|---|
| Entreprise: | B & W Handelsgesellschaft mbH |
| Adresse: | Thormeyerstrasse 1<br>01877 Bischofswerda<br>Germany |
| Contact: | www.b-und-w.com<br>Tel.: +49 3594 79989491<br>Fax: +49 3594 79989490 |
| Produit: | vhbw alimentation pour radio de table 13 V / 2,2 A |
| Numéro de modèle: | BW889005718 |
| Marque commerciale: | vhbw |
| Dimensions en mm: | 90x69x43 |
| Poids en g: | 122 |
| Matériau: | plastique |
| Tension d'entrée en V: | 100-240 V |
| Tension de sortie en V: | 13.0 |
| Courant d'entrée en A: | 0.8 |
| Courant de sortie en A: | 2.2 |
| Fréquence en Hz: | 50-60 Hz |
| Type de prise: | type C (CEE 7/16) “fiche Euro” |

# Consignes de sécurité

Le non-respect des consignes de sécurité et d’utilisation peut entraîner des chocs électriques, des lésions oculaires, des incendies et/ou des blessures graves et annule la garantie ou la revendication de garantie.

# Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et d’utilisation.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour leur consultation ultérieure.

1. Avant d'utiliser le chargeur, lisez attentivement les précautions spécifiques et les taux de charge recommandés par le fabricant de la batterie.
2. Verifiez la tension et la formule chimique de la batterie en vous référant au manuel d'utilisation de votre batterie avant de la charger.
3. Assurez-vous que le chargeur est compatible avec votre modèle de batterie/d'appareil avant de l'utiliser.
4. Veuillez vous assurer que la tension de sortie, l'intensité, la fiche et la polarité correspondent à votre modèle de batterie/d'appareil.
5. Utilisez le chargeur uniquement pour l'usage prévu et les modèles compatibles.
6. Si le chargeur ou la batterie deviennent excessivement chauds (plus de 80 C° ou 176 °F) pendant la charge, s'il y a de la fumée, si la batterie fond ou gonfle, débranchez immédiatement l'appareil de la source d'alimentation et éloignez-vous de l'appareil, il y a un risque d'explosion !
7. En cas d'incendie, n'utilisez pas d'eau, mais du sable ou un extincteur à poudre et seulement si vous êtes sûr de ne pas vous mettre en danger, il y a un risque d'explosion !
8. Le chargeur est uniquement autorisé pour une utilisation à l'intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie, à l'humidité ou à l'eau.
9. Protégez la batterie de la chaleur, ainsi que d’une exposition prolongée au soleil, du feu, de l’encrassement, de l'eau et de l'humidité, par exemple. Ne laissez jamais le chargeur sans surveillance lorsqu'il est connecté à une source d'alimentation électrique.
10. Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.
11. Ne modifiez pas le chargeur, ne coupez pas les câbles, n'ouvrez pas le chargeur.
12. Le chargeur est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 14 °F et 104 °F (-10 °C et 40 °C).

## Utilisation du chargeur

Branchez le câble d'alimentation du chargeur sur une prise de courant appropriée.

Branchez la fiche du chargeur à la prise de charge de l'appareil ou de la batterie. Si le chargeur ne dispose pas d'une fiche, mais d'une prise de charge de forme spécifique, insérez la batterie dans le socle de connexion prévu du chargeur. Si la batterie ne passe pas dans la forme spécifique, vérifiez à nouveau la compatibilité entre le chargeur et la batterie.

Lorsque le branchement est correct, le témoin de charge s'allume (si l'appareil/la batterie en possède un).

Lorsque la charge est terminée, cela est signalé par le témoin de charge (si l'appareil/la batterie en possède un). Si aucun indicateur de charge n'est présent, veuillez consulter le mode d'emploi de la batterie pour savoir quand la charge est terminée.

Dès que la charge est terminée, retirez d'abord la fiche du chargeur, puis la fiche de la batterie.

-

## Stockage

Stocker le chargeur dans un endroit sec et frais, entre 0 C° (32 °F) et 25 C° (77 °F). Protégez le chargeur de la lumière directe du soleil et ne dépassez en aucun cas une température de 80 °C (176 °F). Rangez le chargeur à plat et protégez-le contre les chutes afin d'éviter tout dommage et toute blessure. Ne rangez jamais le chargeur lorsqu'il est connecté à une batterie ou à une source d'alimentation !

## Élimination

Ne pas jeter le chargeur avec les ordures ménagères !

Le chargeur et les emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement !

Débranchez l'appareil électrique conformément aux prescriptions en vigueur dans votre pays !

## Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012, les appareils électriques défectueux doivent être éliminés de manière appropriée dans des points de collecte marqués. Vous trouverez le numéro de registre DEEE de chaque pays de l'UE ainsi que les points de collecte dans votre région sur le site internet de l'Office de l'environnement compétent.

Bedienungsanleitung | Deutsch
Manual | English
Manual de instrucciones | Español
Mode d'emploi | Français
Istruzioni per l'uso | Italiano
Bedieningsinstructies | Nederlands
Instruktioner för användning | Svenska
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

| | |
|---|---|
| Azienda: | B & W Handelsgesellschaft mbH |
| Indirizzo: | Thormeyerstrasse 1<br>01877 Bischofswerda<br>Germany |
| Contatto: | www.b-und-w.com<br>Tel.: +49 3594 79989491<br>Fax: +49 3594 79989490 |
| Prodotto: | vhbw alimentatore per radio da tavolo 13 V / 2,2 A |
| Numero di modello: | BW889005718 |
| Marchio: | vhbw |
| Dimensioni in mm: | 90x69x43 |
| Peso in g: | 122 |
| Materiale: | plastica |
| Tensione di ingresso in V: | 100-240 V |
| Tensione di uscita in V: | 13.0 |
| Corrente di ingresso in A: | 0.8 |
| Corrente di uscita in A: | 2.2 |
| Frequenza in Hz: | 50-60 Hz |
| Tipo di spina: | tipo C (CEE 7/16) "spina Euro" |

# Istruzioni di sicurezza

Le omissioni nel rispetto delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, lesioni oculari, incendi e/o gravi infortuni, e comportano la decadenza del diritto di garanzia o di reclamo per la prestazione.

# Leggere tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

1. Leggere attentamente le specifiche precauzioni e le velocità di carica raccomandate dal produttore della batteria prima dell'uso del caricabatterie.
2. Assicurarsi di determinare la tensione e la chimica della batteria consultando il manuale della batteria prima di caricarla.
3. Verificare che il caricabatterie sia compatibile con il modello di batteria/dispositivo prima dell'uso.
4. Prestare attenzione alla tensione di uscita, corrente, connettore e polarità compatibili con il modello di batteria/dispositivo.
5. Utilizzare il caricabatterie esclusivamente per lo scopo previsto e per modelli compatibili.
6. L'alimentatore può sviluppare calore durante il funzionamento, non coprirlo.
7. Tenere il caricabatterie lontano dai bambini e dal corpo mentre è collegato a una fonte di alimentazione.
8. Se il caricabatterie o la batteria diventano eccessivamente caldi (più di 176 °F o 80 °C) durante il processo di carica, se si verificano fumi, fusione o gonfiore della batteria, scollegare immediatamente il dispositivo dalla fonte di alimentazione e allontanarsi dal dispositivo, c'è il rischio di esplosione!
9. In caso di incendio, non spegnere con acqua, utilizzare sabbia o un estintore a polvere e solo se si è sicuri di non mettersi in pericolo, c'è il rischio di esplosione!
10. Il caricabatterie è destinato solo per l'uso interno, non esporlo a pioggia, umidità o acqua.
11. Proteggere la batteria dal calore, ad esempio dall'esposizione continua al sole, dal fuoco, dalla polvere, dall'acqua e dall'umidità. Esiste il rischio di esplosione e cortocircuito.
12. Non lasciare mai il caricabatterie incustodito quando è collegato a una fonte di alimentazione.
13. Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica quando non è in uso.
14. Non modificare il caricabatterie, non tagliare i cavi, non aprire il caricabatterie.
15. Il caricabatterie è adatto per l'uso a temperature ambiente comprese tra -10 °C e 40 °C (14 °F e 104 °F).

## Messa in funzione del caricabatterie

Collegare il cavo di alimentazione del caricabatterie a una presa di corrente adeguata.

Collegare il connettore di ricarica alla porta di ricarica del dispositivo o della batteria. Se il caricabatterie non ha un connettore di ricarica, ma una presa di ricarica di una forma specifica, inserire la batteria nel punto di connessione previsto del caricabatterie. Se la batteria non si adatta alla forma specifica, verificare nuovamente la compatibilità tra il caricabatterie e la batteria.

Quando la connessione è corretta, la spia di ricarica (se presente sul dispositivo/batteria) si accende.

Una volta terminato il processo di ricarica, ciò verrà segnalato dalla spia di ricarica (se presente sul dispositivo/batteria). Se non è presente una spia di ricarica, consultare il manuale d'uso della batteria per sapere quando il processo di ricarica è terminato.

Una volta completato il processo di ricarica, scollegare prima il connettore del caricabatterie e poi il connettore della batteria.

-

## Stoccaggio

Conservare il caricabatterie in un luogo asciutto e fresco, da 32 °F o 0 °C a 77 °F o 25 °C. Proteggere il caricabatterie dalla luce solare diretta e non superare in nessun caso una temperatura di 176 °F o 80 °C. Conservare il caricabatterie in posizione orizzontale e proteggerlo da eventuali cadute per evitare danni e lesioni. Non conservare mai il caricabatterie quando è collegato a una batteria o a una fonte di alimentazione!

## Smaltimento

Non smaltire il caricabatterie nei rifiuti domestici!
Il caricabatterie e l'imballaggio devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente!
Smaltire l'apparecchio elettrico in conformità alle norme vigenti nel proprio paese!

## Solo per i Paesi dell'UE:

Secondo la direttiva UE 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012, i dispositivi elettronici danneggiati devono essere smaltiti correttamente presso i punti di raccolta designati. Il numero di registrazione RAEE del rispettivo paese UE e i punti di raccolta nella regione per lo smaltimento sono disponibili sul sito web dell'ufficio ambiente competente.

Bedienungsanleitung | Deutsch
Manual | English
Manual de instrucciones | Español
Mode d'emploi | Français
Istruzioni per l'uso | Italiano
Bedieningsinstructies | Nederlands
Instruktioner för användning | Svenska
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

| | |
|---|---|
| Bedrijf: | B & W Handelsgesellschaft mbH |
| Adres: | Thormeyerstrasse 1<br>01877 Bischofswerda<br>Germany |
| Contact: | www.b-und-w.com<br>Tel.: +49 3594 79989491<br>Fax: +49 3594 79989490 |
| Product: | vhbw mains adapter for tabletop radio 13 V / 2.2 A |
| Modelnummer: | BW889005718 |
| Handelsmerk: | vhbw |
| Afmetingen in mm: | 90x69x43 |
| Gewicht in g: | 122 |
| Materiaal: | plastic |
| Ingangsspanning in V: | 100-240 V |
| Uitgangsspanning in V: | 13.0 |
| Ingangsstroom in A: | 0.8 |
| Uitgangsstroom in A: | 2.2 |
| Frequentie in Hz: | 50-60 Hz |
| Type stekker: | type C (CEE 7/16) “Euro plug” |

# Veiligheidsinstructies

Het niet naleven van de veiligheidsinformatie en instructies kan leiden tot elektrische schokken, oogletsel, brand en/of ernstig letsel en maakt de garantie of de geweergarantie ongeldig.

# Lees alle veiligheidsinformatie en instructies.

Bewaar alle veiligheidsinformatie en instructies voor toekomstig gebruik.

1. Lees voordat u de oplader gebruikt zorgvuldig de specifieke voorzorgsmaatregelen en aanbevolen oplaadsnelheden van de fabrikant van de batterij.
2. Voor het opladen moet u het voltage en de chemische samenstelling van de batterij bepalen aan de hand van de gebruiksaanwijzing van uw batterij.
3. Voor gebruik moet u controleren of de oplader compatibel is met het model van uw batterij/apparaat.
4. Zorg ervoor dat de uitgangsspanning, stroomsterkte, stekker en polariteit overeenkomen met het model van uw batterij/apparaat.
5. Gebruik de oplader alleen voor het beoogde doel en de compatibele modellen.
6. Als de oplader of de batterij tijdens het opladen overmatig heet wordt (meer dan 176 °F of 80 C°), rookontwikkeling, smelten of opzwellen van de batterij optreedt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen van de stroombron en uit de buurt van het apparaat gaan staan, er bestaat explosiegevaar!
7. Doof in geval van brand niet met water, maar gebruik zand of een poederblusser en alleen als u zeker weet dat u zichzelf niet in gevaar brengt, er bestaat explosiegevaar! De lader is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis, stel hem niet bloot aan regen, vocht of water. Laat de lader nooit onbeheerd achter wanneer deze op een stroombron is aangesloten.
8. Koppel de lader los van de stroomvoorziening wanneer deze niet wordt gebruikt.
9. Verander niets aan de lader, knip geen kabels door en open de lader niet.
10. De lader is geschikt voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 14 °F en 104 °F (-10 °C en 40 °C).

## De lader opstarten

Sluit het netsnoer van de lader aan op een geschikt stopcontact

Sluit de laadstekker aan op de laadaansluiting van het apparaat of de batterij. Als de oplader geen oplaadstekker heeft maar een oplaadaansluiting met een specifieke vorm, plaats de batterij dan in het daarvoor bestemde aansluitpunt op de oplader. Als de batterij niet in de specifieke vorm past, controleer dan nogmaals de compatibiliteit tussen de oplader en de batterij.Als de aansluiting correct is, gaat de oplaadindicator (indien aanwezig op het apparaat/de batterij) branden.Zodra het opladen is voltooid, wordt dit aangegeven door de oplaadindicator (indien aanwezig op het apparaat/de batterij). Als er geen oplaadindicator is, raadpleeg dan de gebruiksaanwijzing van de batterij om erachter te komen wanneer het oplaadproces is voltooid.Zodra het oplaadproces is voltooid, koppelt u eerst de stekker van de oplader los en vervolgens de stekker van de batterij.

-

## Opslag

Bewaar de oplader op een droge en koele plaats, tussen 0 °C en 25 °C. Bescherm de lader tegen direct zonlicht en overschrijd in geen geval een temperatuur van 176 °F of 80 °C. Bewaar de oplader plat en beveilig deze tegen vallen om schade en letsel te voorkomen. Bewaar de oplader nooit terwijl deze op een accu of voedingsbron is aangesloten!

## Verwijdering

Gooi de oplader niet weg met het huishoudelijk afval! De oplader en de verpakking moeten op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled!

## Alleen voor EU-landen:

In overeenstemming met EU-richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 moeten defecte elektrische apparaten op de juiste manier worden ingeleverd bij aangewezen inzamelpunten. Het WEEE-registratienummer van het betreffende EU-land en de inzamelpunten in uw regio voor afvoer kunt u vinden op de website van de verantwoordelijke milieu-instantie.

Bedienungsanleitung | Deutsch
Manual | English
Manual de instrucciones | Español
Mode d'emploi | Français
Istruzioni per l'uso | Italiano
Bedieningsinstructies | Nederlands
Instruktioner för användning | Svenska
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

| | |
|---|---|
| Företag: | B & W Handelsgesellschaft mbH |
| Adress: | Thormeyerstrasse 1<br>01877 Bischofswerda<br>Germany |
| Kontakt: | www.b-und-w.com<br>Tel.: +49 3594 79989491<br>Fax: +49 3594 79989490 |
| Produkt: | vhbw mains adapter for tabletop radio 13 V / 2.2 A |
| Modellnummer: | BW889005718 |
| Varumärke: | vhbw |
| Mått i mm: | 90x69x43 |
| Vikt i g: | 122 |
| Material: | plastic |
| Inspänning i V: | 100-240 V |
| Utspänning i V: | 13.0 |
| Ingångsström i A: | 0.8 |
| Utgångsström i A: | 2.2 |
| Frekvens i Hz: | 50-60 Hz |
| Kontakttyp: | type C (CEE 7/16) “Euro plug” |

# Säkerhetsinstruktioner

Underlåtenhet att följa säkerhetsinformationen och anvisningarna kan leda till elektriska stötar, ögonskador, brand och/eller allvarliga personskador och gör garantin eller garantin på vapnet ogiltig.

# Läs all säkerhetsinformation och alla säkerhetsinstruktioner.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

1. Innan du använder laddaren ska du noggrant läsa igenom batteritillverkarens specifika försiktighetsåtgärder och rekommenderade laddningshastigheter för batteriet.
2. Se till att fastställa batteriets spänning och kemi i batteriets bruksanvisning före laddning.
3. Se till att laddaren är kompatibel med din batteri-/enhetsmodell före användning.
4. Se till att utgångsspänning, strömstyrka, kontakt och polaritet matchar din batteri-/enhetsmodell.
5. Använd laddaren endast för avsett ändamål och kompatibla modeller.
6. Strömförsörjningsenheten kan alstra värme under drift, täck inte över strömförsörjningsenheten.
7. Håll laddaren borta från barn och din kropp när den är ansluten till en strömkälla.
8. Om laddaren eller batteriet blir mycket varmt (mer än176 °F eller 80 C°) under laddning, rök, smältning eller svullnad av batteriet uppstår, koppla omedelbart bort enheten från strömkällan och flytta dig bort från enheten, det finns risk för explosion!
9. Vid brand, släck inte med vatten, använd sand eller pulversläckare och endast om du är säker på att du inte utsätter dig för fara, eftersom det finns risk för explosion! Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk, utsätt den inte för regn, fukt eller vatten. Lämna aldrig laddaren obevakad när den är ansluten till en strömkälla.
10. Koppla bort laddaren från strömförsörjningen när den inte används.
11. Modifiera inte laddaren, klipp inte av några kablar och öppna inte laddaren.
12. Laddaren är lämplig för drift vid omgivningstemperaturer mellan -10 °C och 40 °C.

## Starta upp laddaren

Anslut laddarens nätkabel till ett lämpligt uttag

Anslut laddningskontakten till enhetens eller batteriets laddningsanslutning. Om laddaren inte har en laddningskontakt utan ett laddningsuttag med en viss form, ska du sätta i batteriet i den avsedda anslutningspunkten på laddaren. Om batteriet inte passar in i den specifika formen ska du kontrollera kompatibiliteten mellan laddaren och batteriet igen.

När anslutningen är korrekt tänds laddningsindikatorn (om sådan finns på enheten/batteriet).

Så snart laddningen är klar signaleras detta av laddningsindikatorn (om sådan finns på enheten/batteriet). Om det inte finns någon laddningsindikator, se bruksanvisningen för batteriet för att få reda på när laddningen är klar.

När laddningen är klar, dra först ut laddarens kontakt och sedan batteriets kontakt.

-

## Förvaring

Förvara laddaren på en torr och sval plats, mellan 0°C och 25°C. Skydda laddaren från direkt solljus och låt inte temperaturen överstiga 80 °C under några omständigheter. Förvara laddaren plant och säkra den så att den inte kan falla för att förhindra skador. Förvara aldrig laddaren när den är ansluten till ett batteri eller en strömkälla!

## Avfallshantering

Släng inte laddaren i hushållsavfallet!
Laddaren och förpackningen ska återvinnas på ett miljövänligt sätt!
Avyttra den elektriska apparaten i enlighet med gällande bestämmelser i ditt land!

## Endast för EU-länder:

I enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU av den 4 juli 2012 måste defekta elektriska apparater kasseras på ett korrekt sätt på utsedda insamlingsplatser. WEEE-registreringsnumret för respektive EU-land samt insamlingsställen i din region för bortskaffande finns på webbplatsen för den ansvariga miljömyndigheten.

Bedienungsanleitung | Deutsch
Manual | English
Manual de instrucciones | Español
Mode d'emploi | Français
Istruzioni per l'uso | Italiano
Bedieningsinstructies | Nederlands
Instruktioner för användning | Svenska
Instrukcje dotyczące obsługi | Polski

| | |
|---|---|
| Firma: | B & W Handelsgesellschaft mbH |
| Adres: | Thormeyerstrasse 1<br>01877 Bischofswerda<br>Germany |
| Kontakt: | www.b-und-w.com<br>Tel.: +49 3594 79989491<br>Fax: +49 3594 79989490 |
| Produkt: | vhbw mains adapter for tabletop radio 13 V / 2.2 A |
| Numer modelu: | BW889005718 |
| Znak towarowy: | vhbw |
| Wymiary w mm: | 90x69x43 |
| Waga w g: | 122 |
| Materiał: | plastic |
| Napięcie wejściowe w V: | 100-240 V |
| Napięcie wyjściowe w V: | 13.0 |
| Prąd wejściowy w A: | 0.8 |
| Prąd wyjściowy w A: | 2.2 |
| Częstotliwość w Hz: | 50-60 Hz |
| Typ wtyczki: | type C (CEE 7/16) “Euro plug” |

# Instrukcje bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie informacji i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, uszkodzenie wzroku, pożar, poważne obrażenia ciała oraz unieważnienie gwarancji lub rękojmi.

# Należy przeczytać wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

Zachowaj wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa do wykorzystania w przyszłości.

1. Przed użyciem ładowarki należy dokładnie zapoznać się ze środkami ostrożności określonymi przez producenta akumulatora i zalecaną prędkością ładowania akumulatora.
2. Przed ładowaniem należy określić napięcie i skład chemiczny akumulatora na podstawie instrukcji obsługi akumulatora.
3. Przed użyciem należy upewnić się, że ładowarka jest kompatybilna z modelem akumulatora/urządzenia.
4. Upewnij się, że napięcie wyjściowe, natężenie, wtyk i biegunowość są zgodne z modelem akumulatora/urządzenia.
5. Używaj ładowarki tylko zgodnie z jej przeznaczeniem i kompatybilnymi modelami.
6. Ładowarka może generować ciepło podczas pracy, nie przykrywaj jej.
7. Utrzymuj ładowarkę z dala od dzieci i ciała, gdy jest podłączona do źródła zasilania.
8. Jeśli ładowarka lub akumulator nadmiernie się nagrzewa (ponad 80 °C lub 176 °F) podczas ładowania, pojawia się dym, topi się lub akumulator pęcznieje, natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania i odsuń się od urządzenia, istnieje ryzyko wybuchu!
9. W przypadku pożaru nie gaś go wodą, użyj piasku lub gaśnicy proszkowej i tylko wtedy, gdy masz pewność, że nie stwarzasz zagrożenia dla siebie, istnieje ryzyko wybuchu! Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, nie wystawiaj jej na działanie deszczu, wilgoci lub wody. Nigdy nie pozostawiaj ładowarki bez nadzoru, gdy jest podłączona do źródła zasilania.
10. Odłącz ładowarkę od źródła zasilania, gdy nie jest używana.
11. Nie modyfikuj ładowarki, nie przecinaj żadnych kabli ani jej nie otwieraj.
12. Ładowarka jest przystosowana do pracy w temperaturach otoczenia od -10 °C do 40 °C (14 °F do 104 °F).

## Uruchamianie ładowarki

Podłącz kabel sieciowy ładowarki do gniazda zasilania.

Podłącz wtyczkę ładowarki do złącza ładowania urządzenia lub akumulatora. Jeśli ładowarka nie ma wtyczki ładowania, ale posiada gniazdo ładowania o określonym kształcie, włóż akumulator do pasującego miejsca w ładowarce. Jeśli akumulator nie pasuje, sprawdź ponownie, czy jest zgodny z typem ładowarki.

Po prawidłowym podłączeniu zaświeci się wskaźnik ładowania (jeśli urządzenie jest w niego wyposażone).

Po zakończeniu procesu ładowania wskaźnik zmieni się lub zgaśnie (zgodnie z instrukcją obsługi). Jeśli nie ma wskaźnika ładowania, należy zapoznać się z instrukcją obsługi akumulatora, aby dowiedzieć się, kiedy proces ładowania zostanie zakończony.

Po zakończeniu ładowania najpierw odłącz kabel ładowarki od gniazda zasilania, a następnie odłącz wtyczkę akumulatora.

-

## Przechowywanie

Ładowarkę należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, w temperaturze od 0°C (32°F) do 25°C (77°F). Należy chronić ładowarkę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i pod żadnym pozorem nie przekraczać temperatury 80°C lub 176°F. Ładowarkę należy przechowywać na płasko i zabezpieczyć przed upadkiem, aby zapobiec uszkodzeniom i obrażeniom. Nigdy nie należy przechowywać ładowarki podłączonej do akumulatora lub źródła zasilania!

## Utylizacja

Nie należy wyrzucać ładowarki do odpadów domowych!
Ładowarkę i opakowanie należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska!
Należy utylizować urządzenie elektryczne zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju!

## Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. uszkodzone urządzenia elektryczne muszą być prawidłowo utylizowane w wyznaczonych punktach zbiórki. Numer rejestracyjny WEEE danego kraju UE, jak również punkty zbiórki w danym regionie w celu utylizacji można znaleźć na stronie internetowej właściwego organu ochrony środowiska.